



# SOPHIE CHATEL

## DÉPUTÉE DE PONTIAC

DÉCEMBRE 2022

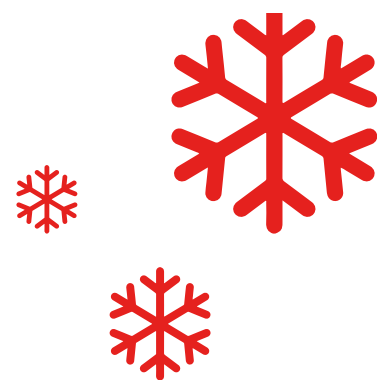


## MOT DE LA DÉPUTÉE

La vie m'a donné la chance d'avoir une famille extraordinaire. Lorsque je me remémore les moments difficiles de mon parcours, je pense à ma famille et à mes ami.e.s qui ont toujours été là pour me soutenir. Je ne serais pas qui je suis aujourd'hui, ni où je suis, sans le soutien ni l'affection de mes proches. Mais tout le monde n'a pas la chance d'avoir des êtres chers sur qui compter quand la malchance s'acharne sur nous. L'un des principaux rôles du gouvernement fédéral est d'offrir un filet de sécurité sociale : financement des soins publics de santé et des services de garde d'enfants, de l'assurance-emploi et de la pension de vieillesse, santé et sécurité publique, etc. Mais notre filet social n'est pas parfait. C'est pourquoi la communauté, les organisations, les églises et les bons voisins sont si importants. Ils accueillent les gens qui passent entre les mailles du filet. Dans toute la circonscription de

Pontiac, j'ai rencontré une armée de héros : des enseignants à Gatineau qui n'abandonnent jamais leurs élèves, des bénévoles à Otter Lake qui effectuent des menus travaux pour les personnes âgées afin qu'ils puissent vieillir dans leur communauté, des bénévoles de la banque alimentaire du Grenier des Collines et de l'Entraide de la Vallée qui ne laissent personne derrière, et, bien sûr, des membres du personnel de la santé qui, de Shawville à Maniwaki en passant par Gatineau et Wakefield, assurent notre santé. Et pour la plupart des familles canadiennes, la capacité à payer les factures commence avec un bon emploi. C'est pourquoi nous investissons dans les compétences dont nous avons besoin pour créer les emplois bien rémunérés d'aujourd'hui et de demain. Nous travaillons également à lever tout obstacle qui empêcherait quelqu'un d'atteindre son plein potentiel. Pour moi, « famille »

signifie que personne n'est laissé pour compte ou oublié et que chacun se sent soutenu. À l'occasion de la période des fêtes, n'oublions pas d'agrandir notre cercle de compassion pour englober toute notre communauté. Peu importe nos opinions, l'important c'est de pouvoir travailler ensemble dans l'intérêt de notre communauté. Pour moi, c'est ce qui fait de nous une famille.



*Sophie Chatel*



@SophieChatel1



@SophieChatel



@sophiechatelmpontiac



@sophie.chatel



sophiechatel.libparl.ca  
Sophie.Chatel@parl.gc.ca

**BUREAU PARLEMENTAIRE**  
Édifice Wellington Building  
Suite 530  
Ottawa (ON) K1A 0A6  
613-995-3950

**BUREAU GATINEAU**  
10 Allée de Hambourg  
Suite 215  
Gatineau (QC) J9J 4K1  
819-775-7970

**BUREAU CAMPBELL'S BAY**  
110 rue Front  
Campbell's Bay (QC) J0X 1K0  
819-648-2138

**BUREAU MANIWAKI**  
4 rue Comeau  
Maniwaki (QC) J9E 2R8  
819-441-7099





## COP15 RÉGIONALE : PRÉSERVER NOTRE NATURE

S'inspirant du programme de la COP15 des Nations Unies, avec le CREDDO j'ai réuni des experts locaux en biodiversité le 22 novembre pour discuter de la biodiversité locale. Des représentant.e.s de la Commission de la capitale nationale et de l'ACRE, ainsi que des experts autochtones en biodiversité de Kitigan Zibi et plusieurs autres experts se sont réunis avec des élus de tous les paliers du gouvernement pour établir les priorités en matière de protection des espèces menacées, de centres régionaux de biodiversité et de corridors écologiques. Au cours des prochains mois, le gouvernement du Canada présentera sa stratégie nationale d'adaptation. C'est pourquoi il est important d'unir nos intervenant.e.s locaux autour d'un cadre de travail pour faire de l'Outaouais un modèle de protection de la biodiversité. Le parc de la Gatineau, nos rivières et nos lacs, qui forment le cœur et les veines de la circonscription du Pontiac, ainsi que les forêts et les corridors fauniques doivent être protégés des changements climatiques et du développement pour que les générations futures puissent continuer à bénéficier de l'eau douce, de l'air pur et de possibilités récréatives spectaculaires. Dans le cadre de l'initiative Pour un Outaouais vert et prospère, nous testerons certaines des actions proposées à cette COP15 régionale avec des experts nationaux et internationaux. Bientôt, ce sera votre tour de vous prononcer sur ces propositions en utilisant notre plateforme de consultations publiques Cocoriko.



« PRENEZ UNE PHOTO »



CREDDO, Kitigan Zibi Anishinabeg, Steven MacKinnon, Greg Fergus, André Fortin, Jane Toller, Chantal Lamarche, France Bélisle, Pierre Guénard, Nicolas Malette, Jocelyne Lyrette, Environnement et Changement climatique Canada, ACRE (Action Chelsea for the Respect of the Environment), CPAWS - Ottawa Valley, Fondation forêt Boucher, Capital Nature, Commission de la capitale nationale, Conservation de la nature Canada, IUCN, Coopérative de solidarité des Forêts et des Gens.



SOUTENIR NOS COMMUNAUTÉ RURALES, L'AGRICULTURE ET LA FORESTERIE

En tant que présidente du caucus rural, mon rôle est de veiller à ce que les politiques de notre gouvernement reflètent les besoins et les réalités de nos communautés rurales. Plus précisément, nous avons demandé à notre gouvernement d'en faire encore davantage pour la sécurité alimentaire, l'agriculture durable et l'innovation, ainsi que le soutien aux petites et moyennes entreprises dans la transition vers une économie verte et numérique. Nous avons aussi demandé d'adapter les programmes en matière de logement aux réalités des communautés rurales et de soutenir nos radios et journaux communautaires qui jouent un rôle essentiel dans nos communautés.



La foresterie demeure un secteur important de l'économie de Pontiac. Aujourd'hui, l'industrie forestière fait des investissements essentiels pour assurer sa prospérité pour les générations futures. Merci à Marco Rouillard et Jean-Philippe Éthier, de Produits forestiers Résolu, ainsi que Guilhem Coulombe, de Louisiana-Pacific Corporation, pour leurs investissements, leurs précieux conseils et leur vision stratégique, qui contribueront à placer nos forêts au cœur de notre plan de développement régional. Les citoyens sont invités à se prononcer sur les opportunités identifiées lors de nos discussions : [outaouaisvert.cocoriko.org](http://outaouaisvert.cocoriko.org).

La circonscription de Pontiac a des terres fertiles et de fantastiques agriculteurs et agricultrices, à la fine pointe de l'innovation. Avec Stéphane Alary, président de l'UPA Outaouais-Laurentides, Scott Judd de Glad Crest Farms, et Claude Vallière, président de l'UPA Pontiac, lors des portes ouvertes de l'UPA. J'ai aussi rencontré le maraîcher Paul Amyotte.



La famille O'Brien de l'Isle-aux-Allumettes pratique l'agriculture depuis des générations. Elle a récemment fait l'acquisition d'un tracteur zéro émission, qui transforme littéralement le CO2 en engrais, ce qui permet d'augmenter les rendements.

LUTTER CONTRE L'INFLATION

Durant le temps des fêtes, nous nous réunissons pour célébrer avec nos proches. Cette année, cependant, la hausse des prix à la pompe et des produits alimentaires crée un impact direct sur nos festivités. L'inflation mondiale nous oblige à réduire nos dépenses. Ce que notre gouvernement peut faire est d'être là pour ceux qui en ont le plus besoin. Nous avons, entre autres :

- Doublé le crédit d'impôt pour la TPS
- Financé les soins dentaires des enfants
- Financé 500 \$ aux locataires à faible revenus
- Bonifié l'allocation canadienne pour les travailleurs
- Financé 37 000 nouvelles places dans le système de garde d'enfants du Québec
- Augmenté la pension de la Sécurité de la vieillesse pour 75 ans et plus
- Indexé les prestations fédérales telles que l'allocation canadienne pour enfants, le Régime de pensions du Canada, la pension de la Sécurité de la vieillesse, le salaire minimum fédéral



# POINTS FORTS DE LA CIRCONSCRIPTION DE PONTIAC



## MANIWAKI ET KITIGAN ZIBI



### Marche pour la vérité et la réconciliation

La Journée nationale de vérité et de réconciliation a été l'occasion de rendre hommage aux enfants autochtones disparus, aux survivants des pensionnats et à leurs proches. **Truth and Reconciliation Walk in Maniwaki and Kitigan Zibi.** The National Day of Truth and Reconciliation was an opportunity to honour missing aboriginal children, residential school survivors and their loved ones.



## GATINEAU



### Gala Excelor de la Chambre de commerce de Gatineau

Ce fut un honneur pour moi de rencontrer des chefs d'entreprises régionales lors du Gala Excelor de la Chambre de commerce de Gatineau. Votre énergie et votre dynamisme créent des emplois et contribuent à l'innovation de l'Outaouais. **Gala of the Gatineau Chamber of Commerce** It was an honor to meet local business leaders at the Excelor Gala. Your energy and dynamism bring jobs and innovation to the Outaouais.

## BRISTOL



### Dîner champêtre

Soirée magique à la ferme Pure Conscience. Merci à Croquez l'Outaouais de faire rayonner les merveilleux produits et entreprises de chez nous. **A Country Dinner in Bristol** It was a magical night at Pure Conscience Farm. Thank you Croquez l'Outaouais for putting a spotlight upon wonderful local products and their creators and cultivators.



## VAL-DES-MONTS



## SHAWVILLE



### Foire de Shawville

Accompagnée de ma famille, j'ai été honorée de prêter main-forte aux bénévoles qui, depuis cent ans, continuent à faire de la foire de Shawville une célébration de notre communauté et de son riche patrimoine agricole. **The Shawville Fair** We lent a hand to the volunteers at the Shawville Fair that celebrates our community and its rich agricultural heritage.

### Annonce d'un financement à Kazar village nature

Grâce à l'Agence de développement économique du Canada, nous avons pu apporter une contribution de 500 000 \$ au nouveau projet de plein air de Kazar village nature à Val-des-Monts. **Major Funding Announcement in Val-des-Monts** On behalf of Canada's Regional Development Agency, I presented a \$500,000 contribution to Kazar Village Nature's new outdoor project.







# SOPHIE CHATEL

MEMBER OF PARLIAMENT FOR PONTIAC

DECEMBER 2022

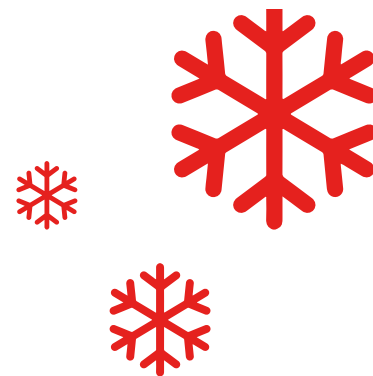


## A WORD FROM YOUR MP

I've been blessed. When I think back upon difficult patches in my life, family and friends were always there. I would not be who I am today, or where I am, without their loving support. Not everyone, though, is fortunate enough to have loved ones they can count on. Life can be hard. Sometimes misfortune knocks us down. And one of the key roles of the Federal government is to provide basic support: public health care and child care funding, unemployment insurance and old age pensions. But our safety net isn't perfect. That is why community organizations, churches, and neighbors are so important; they catch people that fall through the cracks.

Throughout the riding I have met with an army of quiet heroes: the teachers in Gatineau who never gave up on their students; volunteers in Otter Lake who do odd jobs so the elderly can age in their community; the food bank volunteers from the *Grenier des Collines* and *l'Entraide de la Vallée* that offer a helping hand when we need it most; and, of course, the health-care workers that work long hours. For most Canadian families, paying the bills starts with having a good job. That is why this government is investing in the skills that Canadian workers need to fill the jobs of today and tomorrow.

We are also working to break down the barriers that ensure that everyone can reach their full potential. To me "family" means that "nobody's forgotten." As we gather over the holidays, let's remember that good government means extending our circle of care to embrace our entire community. When you are able to work together, bridge your differences and leave no one behind; that's family.



*Sophie Chatel*



@SophieChatel1



@SophieChatel



@sophiechatelmpontiac



@sophie.chatel



sophiechatel.libparl.ca  
Sophie.Chatel@parl.gc.ca

**BUREAU PARLEMENTAIRE**  
Édifice Wellington Building  
Suite 530  
Ottawa (ON) K1A 0A6  
613-995-3950

**BUREAU GATINEAU**  
10 Allée de Hambourg  
Suite 215  
Gatineau (QC) J9J 4K1  
819-775-7970

**BUREAU CAMPBELL'S BAY**  
110 rue Front  
Campbell's Bay (QC) J0X 1K0  
819-648-2138

**BUREAU MANIWAKI**  
4 rue Comeau  
Maniwaki (QC) J9E 2R8  
819-441-7099





## REGIONAL COP15: PRESERVING OUR NATURE

Taking inspiration from the United Nations COP 15 program, on November 22, the CREDDO and I brought together biodiversity experts to focus on local biodiversity. Representatives from the National Capital Commission, ACRE, biodiversity experts from Kitigan Zibi, other experts, and elected officials from all levels of government came together to set our local priorities for protecting endangered species, preserving our natural spaces for future generations and protecting vital ecological corridors. With the imminent unveiling of Canada's national adaptation strategy, it was important to unite local stakeholders around a strategic framework that promises to make the Outaouais a model for biodiversity protection. The Parc de la Gatineau, our rivers, forests and lakes need to be protected from the climate crisis and development so that future generations can profit from fresh water, clean air and spectacular recreational opportunities. The Green and Prosperous Outaouais process will further test out actions proposed during the regional COP15 with national and international experts. Soon citizens at large will also be able to weigh in on these proposals using our public consultation platform Cocoriko!



CREDDO, Kitigan Zibi Anishinabeg, Steven MacKinnon, Greg Fergus, André Fortin, Jane Toller, Chantal Lamarche, France Bélisle, Pierre Guénard, Nicolas Malette, Jocelyne Lyrette, Environnement et Changement climatique Canada, ACRE (Action Chelsea for the Respect of the Environment), CPAWS - Ottawa Valley, Fondation forêt Boucher, Capital Nature, Commission de la capitale nationale, Conservation de la nature Canada, IUCN, Coopérative de solidarité des Forêts et des Gens.



"TAKE A PICTURE"



**SUPPORTING OUR RURAL COMMUNITIES,  
FARMS AND FORESTRY**

As Chair of the Rural Caucus, my most important role is to ensure that our government’s policies reflect the needs and realities of remote communities. In particular, we’ve called upon our government to focus upon food security, sustainable agriculture and innovation, while helping small and medium businesses to transition towards a green and digital economy. Additionally, we advocated for housing programs that better account for the realities of rural communities and supporting local radios and newspapers vital for rural life.



Once forestry anchored Pontiac’s economy. Today, the industry is making critical investments to ensure its future prosperity. I want to particularly salute Marco Rouillard and Jean-Philippe Éthier of Produits forestiers Résolu, and Guilhem Coulombe of Louisiana-Pacific Corporation, for their investments and strategic vision that ensure that our forests will remain at the heart of our regional economy for decades to come. Citizens too can chime in on our proposals using our digital platform **outaouaisvert.cocoriko.org**.

The Pontiac riding is blessed with fertile land and great farmers. Last September, I joined the Union des producteurs agricoles’ (UPA) open house. With UPA representative Claude Vallière and Stéphane Alary as my guides, we visited Scott Judd’s Glad Crest Farms in Shawville, the Paul Amyote Greenhouses in Mansfield-et-Pontefract and Edward O’Brien and Sons’ Farm in Isle-aux-Allumettes.



The O’Brien family of Isle-aux-Allumettes has been farming for generations. They recently purchased a zero-emission tractor, which literally turns CO2 into fertilizer.

**FIGHTING INFLATION**

As Canadians gather over the holiday to celebrate with loved ones, rising prices threaten to take a bite out of their festivities. Balancing fiscal prudence and compassion, our government has introduced various measures:

- Doubling the GST tax credit
- Financing dental care for children under the age of 12
- Sending \$500 to tenants struggling to pay their rent
- Enhancing the Canada Workers Benefit
- Financing 37,000 spaces in the Quebec child care system
- Increasing Old Age Security payment for Canadians over 75
- Indexing the Canada Child Benefit, Canada Pension Plan, Old Age Security, the Guaranteed Income Supplement and the federal minimum wage to inflation





# HIGHLIGHTS OF THE RIDING OF PONTIAC

## VALLÉE-DE-LA-GATINEAU



**Gala de la Chambre de commerce de Maniwaki et de la Vallée-de-la-Gatineau (CCMVG).** Quel plaisir de participer à l'excellent et authentique gala de la Chambre de Commerce de Maniwaki et Vallée de la Gatineau – CCMVG qui permet d'honorer l'engagement des gens d'affaires, entreprises et organismes de notre région. The **CCMVG Gala in Maniwaki** After a four year layoff, the Gatineau Valley's entrepreneurs came out to celebrate and fete the businesses that carried us through the epidemic.

## CHELSEA



### Borne de recharge électrique

J'ai été invitée à participer à l'installation de la 25e borne de recharge électrique dans les magasins IGA du Québec. Ces bornes nous aideront à effectuer la transition vers un avenir neutre en carbone. **Electric Charging Station in Chelsea.** Installation of the IGA's stores 25th electric charging station in Quebec, marked a stepping stone towards a carbon neutral future.

## MANIWAKI



Vallée-de-la-Gatineau : **Inauguration du nouveau bâtiment du Centre d'amitié autochtone** J'étais fière d'assister à l'inauguration du nouveau bâtiment du Centre d'amitié autochtone de Maniwaki, qui abritera le programme d'aide préscolaire de Migiwewin. **Inauguration of New Friendship Centre in Maniwaki** It was an honor to attend the inauguration of the new building that will house the Miniwegin Head Start Program.

## PLATEAU DE HULL



### Pizza et politique

Cet événement a permis aux jeunes de la circonscription de Pontiac de discuter de leurs rêves d'avenir, tout en proposant des politiques pour bâtir un Canada plus prospère et inclusif. **Pizza and Politics** In the Plateau de Hull, Pontiac's youth flipped the script on the politicians by proposing some fascinating policies to build the future they want.



## OTTAWA

### Marche en l'honneur de Mahsa Amini

Je me suis jointe à la chaîne humaine à Ottawa, en soutien à la communauté iranienne, à la suite de la mort tragique de Mahsa Amini en Iran. Nous soutenons le peuple iranien dans leur lutte pour la justice, l'égalité, les droits des femmes et la liberté. **March in honour of Mahsa Amini** I joined the human chain in Ottawa in support of the local Iranian community and their peoples' ongoing fight for justice, gender equality and freedom.